







éu mơi

7 lục thi ở  
nhà hàng  
số 42  
nhà thi  
hết hồn. Hết  
để thử hàng  
xanh, để thi  
để thử hàng  
Bắc-Nhật.  
Để tết mà giả  
tự, mua bán  
thanh-thật đổi  
muốn thuận  
nên có bán  
lại. Bên-tr  
trở dù thu  
Lê-phát-Vinh  
tỷ, sa-ten.  
nhóm trám do  
nhứt hàng và

Nhieu  
Saigon

Bông-pháp

TIỀN NE

HÀ BẠC CAO  
500 cái xe đỗ  
trên quay đến  
vui lòng mètoàn cùi Bóng  
là một hiệu  
mùn cùi, dâu  
phát công  
tù khứ mà  
kiểm chomuôn là hape  
rắng có nhữn  
e, Lougour,  
ghi, tôi đm  
cùi hiếu  
long o rđ  
anh.

NHƯU,

nhert St-Eliens  
Ecole

tung dán kink

WIZARD's

theo cùi,

tai cùi hong

NGHỆ

- Selene.

Dân, Lé-Bén,

Tự, Béon-

Thien, Pham-

Phat, Lé-V

der tict:

Dân, V-

nh, Ng-V-Nh,

Ng-V-Nh,

Ng-V-Nh,

Trung-thien,

Ng-thien-

-y-nhon-Dien,

-y-Viet-

Hoa-Chi-

Ng-V-Nh,

Ng-V



### Phái ngựa thuốc giả

Kính lời iỏi với lục-châu chư-tôn được rõ: những các thà-thuốc Cao-đen-môn-tân, các bùn đường đều là thuốc của ông Lương-ý VĨ-LÃ-SANH bén thản ra công chọn lựa các thà-thuốc nói mắng danh sau, mà chế luppen cho được tên thiên lân mị, rồi mới đem ra mà cùi chung giáp đới, đểing hành Ông-phát mập mảng làm kỵ hiếu. Xưa nay cùi sống mặng người, lấp số ngón muôn mà kề kắp cùi hoan cùi thay đổi xứng danh tung đác, thiệt, đồng dien mưng chẳng xiết chí.

Chỗng de đây lại có kí gian nô giae  
để tì loi, chẳng kí lòn nhon hơm mảng, nôn  
nóng dùng các thà-thuốc rát xót mìn mè chéra  
các thà-thuốc cao-đen-hàn, òi nòi nháo theo  
hiển NHÌ THIỀN-DƯNG, như là (THIỀN...  
DƯNG) (THIỀN... BƯU-TRƯỜNG) vân vân...  
nhưng không bùn, không hở, không ve  
giống tên nào, các bùn đường này mà  
đến bùn khập net song hây xem có kỵ th  
át biết già chém.

Vay từ đây nêu chư-tôn có man thuc của bùn, đường thi phái nhän cho  
hành Ông-phát mập thi mới khôi lâm  
để mape.

NHÌ THIỀN-DƯNG,  
66, Rue de Canton 38, CHOLON.  
Chỗ nhom của em

### Hàng buôn E. HEUMANN

102-104, đường Mac-Mahon — SAIGON

Xin hãy hỏi mua tại hàng này các thứ rượu như:  
Champagne hiệu CHAUET sec, hay là 1/2 sec.  
Champagne hiệu PRIEUR sec, hay là 1/2 sec.  
Champagne hiệu JOLLY 1/2 sec.  
Rượu bột: CHATEAU DE BEAULIEU.  
Rượu mead IZARNA.  
Rượu man PERE KERMANN.  
Rượu rom hiệu BLACK HEAD RUM.  
Rượu rom hiệu BRIAND.  
Sirop làm từ Pháp dà thử CAZANOYE.  
Hieu RHINE, Remy, vân vân.  
Rượu MUSCAT hối XE-PUR.  
Rượu chát thử xem và thử thường đóng tại xít-BORDEAU và  
BOUGOGNE và còn nhiều hiệu khác rất tốt như: JOURNU,  
BOUCHARD, TURPIN, FAIVELEY.  
Chocolate có sôcôla hàng hiệu ESCALA.  
Máu thiết kế để dùng trong nhà hiệu LA MIDINETTE.  
Có liên dán châu Nhât khô trắng và phòng ay-vết-sanh trong nhà.  
Đầu thiem hiệu GELLE RIGAUD, LAMOTTE,  
Nước súc tê — Bùi che tho.



LA  
REINE DES MONTRES  
DES FABRIQUES  
PÉTOLAT Frères & ANGUENOT de Besançon  
Les plus hautes Récompenses aux Expositions

Giai:  
Số 1 - REINE DES MONTRES - vàng Hạng-ký 8 00  
Id. Id. 8 00  
Id. Id. có thể chuyển và hộp đựng 11 00  
Hàng MAGASIN UNIVERSEL  
Nhà R. CHOMIERNE,  
Place du Théâtre

N° 20

### HỒNG-GIÁP-TÙ

Sap-giả. HỒNG-GIÁP-HỒNG-GIÁP

TIỀN THỦ NHÚT  
XX

Tir ngày 5/12/1911  
Kim-Liêng, giải cay phổi dùng Hồng-  
giáp-Tù quyết giải cho được Hồng-  
giáp-Tù mòn nghìn Vân-Hồng-giáp-Tù là  
người chí khí, trước khi về Hồng-giáp-  
Tù có hứa rằng: Bùa mai lối mòn giờ  
khuya sẽ đến nơi chuyên cung Kim-  
Liêng, Hồng-giáp-Tù hứa đến nhungen  
không đến hại Kim-Liêng đợi hụt ho.

Kế sang ngày Kim-Liêng thấy trên  
bản có đề mọi cái thơ. Thủ ấy ai dem  
đến? Mòn hòi nào? Không ai hiểu  
đúng. Kim-Liêng lấy ra mìn ra xem  
tì thiutho số luyce may hong nhay ve:  
\* Kinh co,  
\* Tôi mèo cay, cẩn phái dùi vắng  
trong vải ngay, thán ra lót hén.  
\* Xà cõi miên cháp. Mây cát thò tôi  
\* nai chuyễn voi eo, lôi cát chò kin daoo,  
\* không ai hiểu được. Ông dòng to cho  
\* nhọc mìn vang.

Một người phâ của cõ.  
Kim-Liêng rờn rờn gián vỏ bồi,  
xé mìn cái thơ. Ông dòng vang cảm  
hết, hòn mìn khôn thấy Hồng-giáp-  
Tù đến. Kim-Liêng ván eo 3 lo, rái  
nhay trong lòng. Nay lịt ngay  
trong Thủ-bao tờ chuyện của Hồng-  
giáp-Tù, lại được Hán-tức này cho  
quyện tự-chuyện, ông sẽ vung theo

lời sai khiến, thi Kim-Liêng rất mừng  
long, vồng ràng: Chẳng sớm thà  
muộn day, Hồng-giáp-Tù cón cám  
hay cung khôn khỏi khôn. Năm  
Kim-Liêng nói với thà rằng: Dòng  
tên là hàn-mach của sự lao động,  
và con hàn-mach của sự lao động  
một số tiền kia то, thi việc cùi  
công... mìn ái đồng; ông Hán-tức  
chẳng heg long, tuy thò 3 con, viết  
tho cho nhà Ngán-hàng dán hě Kim-  
Liêng muốn Vỹ bao nhiêu tiền, thi  
phát trao nòi lèp tuc. Nhay vèn  
Kim-Liêng topi nguyên, chiêm bùa  
hát đầu sáp kể trê Hồng-giáp-Tù. Lát  
tán giờ rưỡi tối thi ông Hán-tức đe  
bò trong Thượng-nghị viện. Ôn  
nhay thay họ đê hìn, ra gọi xe  
bò chạy đến đường Luong-dang.  
Luc này có một công chúa tên-nien  
tên là Lô-linh-Son vi thuong nang  
Kim-Liêng mà chẳng dâng gáu nén

đại binh Luong-tur, đến đài phái bỏ  
mang. Năm Kim-Liêng cũng có chút  
thuong thuong riêng Lô-linh-Son, nên  
co thua qua lại. Việc này rát mìn  
Kim-Liêng trong ý tưởng ràng:  
Việc thương-tuong của đài dang thi  
đi cùng hàn-mach của sự lao động  
Hồng-giáp-Tù! Lại biết rõ vè kỵ, lý  
điều mìn bò theo. Năm Kim-Liêng  
gau num, tui tuc, cù theo, cù  
hund, quyết mìn sống mìn theo  
Hồng-giáp-Tù mà thời. Khi Lô-linh-Son  
Thats rồi thi bà meo đai nhâe  
đeong Luong-dang, đóng cửa khé  
con, ôm lòng luong-trê. Đến đầu đường  
Luong-dang, Kim-Liêng bao ngiring  
xe xuông trê tien rõi theo đeong  
phang phang di tui. Đầu Luong-  
dang vâi là mìn con duong iỏi tám,  
hai bén chí bộn họ lưu ờ, tui tui bài  
tui, diem ngày đem chẳng đui.

TÚ BÙA NAY TÓI ĐẦU NĂM TÂY MÀ THỎI

NHƠN DỊP  
LỄ TẾT TÂY NÊN HẠ GIÁ

NHIỀU CHÓ  
Xe máy con nít và Xe máy nhỏ

Có cho riêng mấy người mua

Hãy đến xem hay là viết thư cho hàng:

AU SPORTIF FRANCAIS

135, Rue d'Espagne, Saigon

Cùng HẠ GIÁ xe máy người lớn

BÁI-PHÁP CONG-HOA DÂN-QUỐC  
VIỆT-NAM — SÀIGON — HỒ-SI-NG

BỘNG-DƯƠNG PHÁP-QUỐC

NAM-KÝ THỐNG-BỘC

TỈNH GIADINH

YẾT-THI đơn xin phát mãi dài già dài nhâ-nuôr.

ten, no, nom-nam	chỗ tọa lạc	địa	th	th	th
và chò ở người sin	nhất đất	mìn	th	th	th
Ng-lli-Myc à Hanh-thông tay	Tà-phu trung Long-tu thuong	18	3*	131h. 36	

### VIỆC TRANH CÄNG VÀ KÊU NÀI

Chiếu theo thi lệ điều 24, lời nghị định ngày 27 Decembre 1918 và  
diện số nghị định số 147, Ngày 27 Decembre 1918, về việc tranh cäng và kêu nái  
và các doan xin trên đất, phải tò nội trong kỵ hai tháng, kể từ ngàyдан  
Tết-thi này và nộp cho quan Tham-biện châh kinh Giadin.

Giadin, le 21 Decembre 1925.  
L'Administrator.  
Signed: ILLISILE.



### PHÒNG TRÔNG RÄNG VINCENTI

(Qua 73-81, Loung-y MAIZACH & Paris)

Chuyên nghề triy-kinh dan hong và rang. Trong rang vàng và các kh  
Đây thép nói 371  
Số hiệu 22 đường Legendre  
Khách bệnh từ 9 giờ đến 12 giờ mỗi hìn và dấu chò ký hìn

PHƯƠNG THỨC  
ASPIRINE DES "USINES DU RHÔNE"  
là tinh chất oxi trong những hìn:  
Nóng lạnh, sô mìn, rêm mìn các chong rét cu  
Nhanh đầu, nhert ô, nhert rang  
Đau minh, đau mìn, đau lung. Nhert gân eot, trét eo  
cô han công trong các phâ hìn  
Phai đai hìn cho đồng hìn "USINES DU RHÔNE"  
mỗi cái thuốc tết, tinh trong và thiệt hiệu-nghiep.

### ĐỒNG-PHÁP CÓ MỘT!



XƯỞNG RIÊNG LÀM KIẾN THFO Y-KHOA  
CỦA NHÀ THUỐC CHÁNH L. SOLIRÈNE  
Ở NGANG NHÀ HẤT TÂY

SAIGON  
Tổng lý Ông G. HERBERT, thien-choph về ngay kiến mìn. Cố cù-hàng tại thành Paris.

CÓ BẢN: May áo-hàn — Ông tóm — Ông hàn tinh-hà; — Ông Han-thú-cham.

Các đồ khâ-dung đồng-dâng.

KIẾN MẮT "CRISTAL AMERICAIN"

Kiến "Cristal Americain" cùa chúng tôi hìn, tròn theo co-mi, im, xem hô, sáng, hòn kiến thường hòn chup phun. Đèng mang đec  
sách, viết bài luon giò ynh gò giò no mà chung chut met mắt.

Mang trong giò ánh-sang met trời rát mìn, châng lòn met mìn  
vàt mìn xem cũng chung hô mìn.

Mỗi kiến cùo co giày bao kít namin.

Cho kèn mìn cùa phái dùng hòn kiến (kiến xem và kiến  
trong giò), chung tôi lèi cù chép tinh rieng hai ôp, nhưng chung  
chot bít day. Dùng một cùp mìn xem xâ gùn đâng không chung  
chot cù hai cùp.

Gong xuy-vàng của Mỹ-Quartz cung ticti như gong vàng thiết vây,  
hòn kít trong mười bài xâm.

### VIN TONIQUE

ET  
BI-NUTRITIF

Du Docteur RIP

Vé-sanh TỦU của Loung-y RIP chế ra

Thi thuốc này nay là vì dai bò gày cùi chung  
là tròn kiết tinh thán, hót kí lô-huoc nhiều hìn  
sửng dâng cù. Nhưng kí lô-huoc kí-luc tuy gian,  
vội hót luon giò ynh gò giò no mà chung chut met  
trong giò, chung tôi lèi cù chép tinh rieng hai ôp, nhưng chung  
chot bít day. Dùng một cùp mìn xem xâ gùn đâng không  
chung chot cù hai cùp.

Còn con mìn liết nhuyce, đâm-bà mìn mìn, cù  
huyết hach, cù chum, nhưng kí hanh tinh thán,  
hót luong ruynh vào thi mìn mìn hòn hâm  
đó sâng, tinh thán kien.

GIÁ MỘT VE LÀ BA BÔNG BẠC

Có tré bao tại tiệm thuốc Tây & đường Marins  
số 190-192.

Dipôl Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue  
des Marins Chinois.

Ngoài trong nhà lót đai ra mìn cùa  
Nang Kim-Liêng buoc vào, thiay cảnh  
nhà rát u té. Nhà đai, vách gian  
xiên, dưới đất đai đâng không  
bay nhung mìn hót khô chia. Ngón  
đen chong leo lèi, kí kí khí lèi.  
Nang Kim-Liêng nhin kí khí người  
đòn bá ra mìn cùa, tuy ào quan rách  
ròi, tám truc, cù sau, tuy hinh  
vò khô khán, óm gày vi phái lâm  
đều eve khâ, nhung giuong mìn col  
sòn tre, cù vè thanh hìn.

(Mal Hipp).